



Distr.
LIMITED

A/AC.109/L.1883
5 August 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ
О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ВОПРОС О ГУАМЕ

Папуа-Новая Гвинея: проект резолюции

Специальный комитет,

рассмотрев вопрос о Гуаме и напоминая о том, что в ходе референдума, проведенного в 1987 году, зарегистрированные и имеющие право голоса жители Гуама одобрили проект закона о Гуамском содружестве, который закладывает новые основы для взаимоотношений между территорией и управляющей державой, обеспечивая Гуаму большую степень внутреннего самоуправления и признания права населения Гуама на самоопределение территории,

ссылаясь также на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся самоуправляющихся территорий, в частности резолюцию 52/77 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1997 года,

напоминая также о просьбах избранных представителей и неправительственных организаций территории не исключать Гуам из списка самоуправляющихся территорий, которыми занимается Специальный комитет, до тех пор, пока народ чаморро не изъявит свою волю, учитывая его законные права и интересы,

принимая во внимание продолжающиеся переговоры между управляющей державой и правительством территории по проекту закона о Гуамском содружестве и о будущем статусе территории, в ходе которых особое внимание уделяется вопросу развития взаимоотношений между Соединенными Штатами Америки и Гуамом,

будучи осведомлена о том, что управляющая держава продолжает осуществлять свою программу передачи излишков федеральных земель правительству Гуама,

отмечая, что население территории призвало провести реформу программы управляющей державы в отношении полной, безоговорочной и оперативной передачи земельной собственности населению Гуама,

сознавая, что иммиграция в Гуам приводит к тому, что коренной народ чаморро становится меньшинством у себя на родине,

учитывая потенциальные возможности диверсификации и развития экономики Гуама за счет промыслового рыболовства, товарного сельскохозяйственного производства и других рентабельных видов деятельности,

принимая к сведению предложение о закрытии и перебазировании четырех объектов военно-морских сил Соединенных Штатов Америки на Гуаме и просьбу предусмотреть переходный период для преобразования ряда закрываемых объектов в коммерческие предприятия,

напоминая, что в 1979 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций, и принимая к сведению принятую на Тихоокеанском региональном семинаре 1996 года рекомендацию о направлении на Гуам выездной миссии¹,

отмечая с интересом заявления, сделанные представителями территории на Тихоокеанском региональном семинаре, состоявшемся в Нади, Фиджи, 16–18 июня 1998 года, и информацию о политическом и экономическом положении в Гуаме, предоставленную им участниками этого семинара,

1. призывает управляющую державу сотрудничать с Комиссией Гуама по деколонизации в целях осуществления самоопределения чаморро, с тем чтобы способствовать деколонизации Гуама, и информировать Генерального секретаря о прогрессе в этой области;

2. призывает управляющую державу принять во внимание волеизъявление народа чаморро, одобренное населением Гуама, побуждает управляющую державу и правительство территории продолжить переговоры по этому вопросу и просит управляющую державу информировать Генерального секретаря о прогрессе в этой области;

3. просит управляющую державу продолжать оказывать избранному правительству территории помощь в достижении его политических, экономических и социальных целей;

4. просит также управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории осуществлять процесс передачи земли населению территории;

¹ См. A/AC.109/2058, пункт 33(20).

5. просит далее управляющую державу по-прежнему признавать и уважать политические права и культурную и этническую самобытность народа чаморро Гуама и принять все необходимые меры в связи с выраженной правительством территории обеспокоенностью проблемой иммиграции;

6. просит управляющую державу сотрудничать в деле разработки программ, специально предназначенных для содействия устойчивому развитию экономической и предпринимательской деятельности народа чаморро Гуама;

7. просит также управляющую державу продолжать поддерживать соответствующие меры правительства территории, направленные на содействие развитию промыслового рыболовства, товарного сельскохозяйственного производства и других рентабельных видов деятельности;

8. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Гуам и сообщить об этом Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии.
